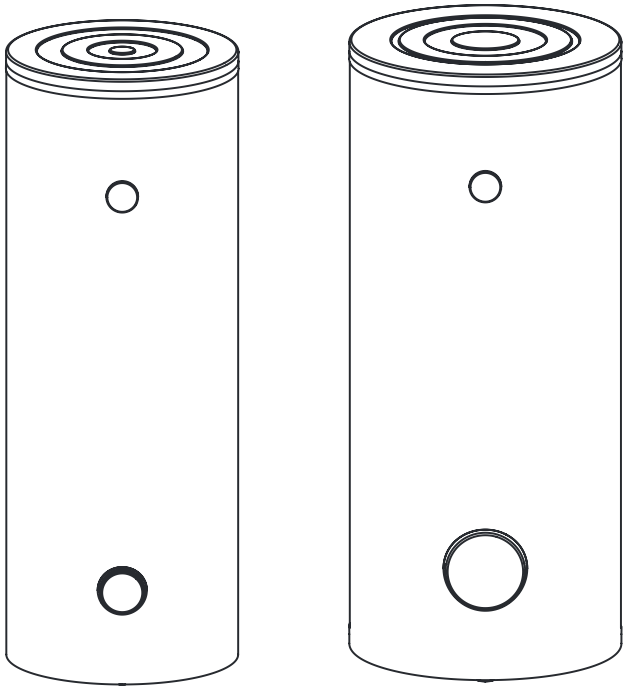
KOSPEL

Výměník Teplé Užitkové Vody
Karstā Ūdens Tvertne Ar Siltummaini
Теплообменник Гвс

CZ
LV
RU



SWP

Výrobce si vyhrazuje právo provést změny, které považuje za vhodné a které nebudou uvedeny v návodu k obsluze, přičemž budou zachovány základní vlastnosti výrobku.

Ražotājs no savas puses, bez brīdinājuma, atstāj tiesības veikt izmaiņas ierīces uzbūvē, lai uzlabotu tās tehnoloģiskos un ekspluatācijas parametrus.

Производитель оставляет за собой право без уведомления потребителя вносить изменения в конструкцию изделий для улучшения их технологических и эксплуатационных параметров.

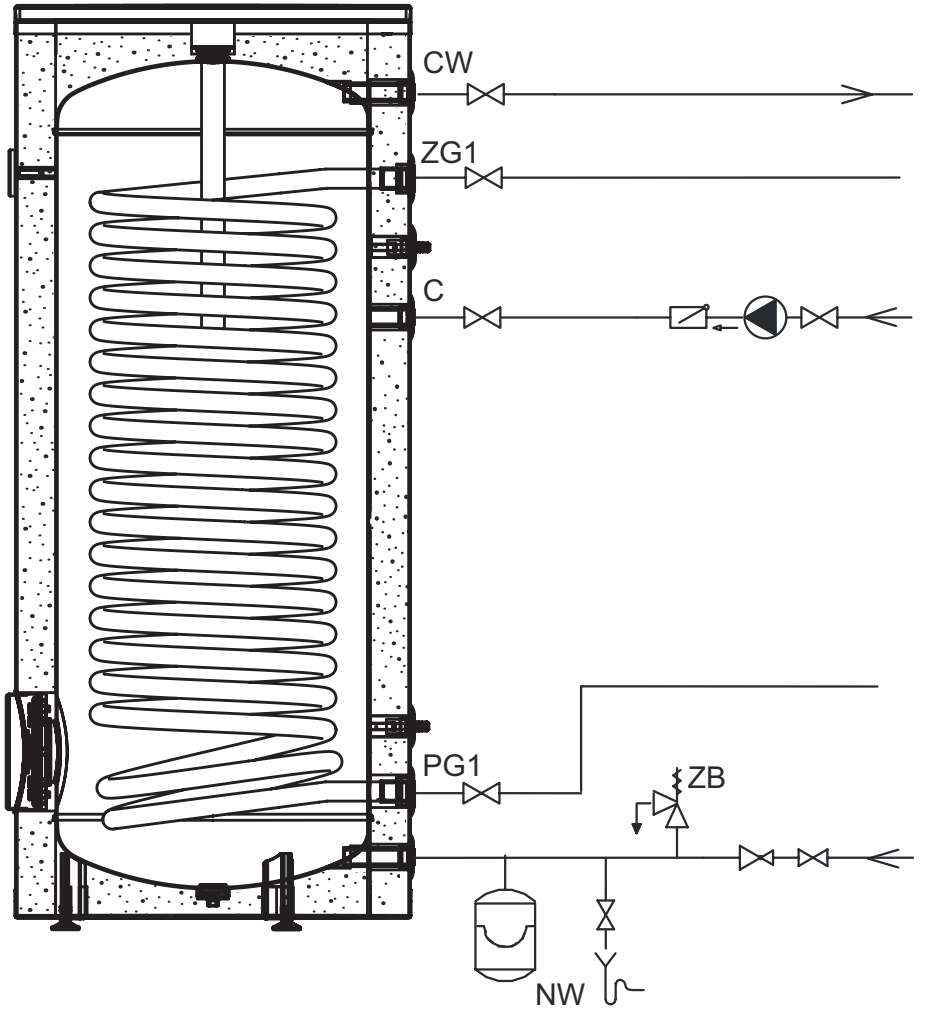
Podmínky pro bezpečný a spolehlivý provoz

1. Seznámení s obsahem tohoto návodu umožní správnou instalaci a provoz zařízení a zajistí jeho dlouhodobou a spolehlivou funkci.
2. Je zakázáno instalovat a používat výměník v rozporu s tímto návodem – může to mít za následek poruchu a ztrátu záruky.
3. Zařízení nesmí být instalováno v místnostech, kde okolní teplota může klesnout pod 0 °C.
4. Montáž a uvedení výměníku do provozu a zhotovení doprovodných instalací je třeba svěřit odbornému servisu a důsledně dodržovat pokyny pro montáž a provoz výrobku.
5. Výměník se montuje výhradně ve svislé poloze, na třech šroubovacích nožičkách.
6. Zařízení musí být instalováno v takovém místě a takovým způsobem, aby při nouzovém úniku z nádrže nebo přípojek nedošlo k zaplavení místnosti.
7. Po instalaci musí být zařízení připojeno k přívodu vody, instalaci ÚT a solární instalaci podle schématu obsaženého v této příručce. Není-li připojení provedeno v souladu s návodem, zaniká platnost záruky a může dojít k poruše.
8. Připojení k vodovodnímu systému musí být provedeno v souladu s PN-76/B-02440.
9. Výměník je tlakové zařízení určené pro připojení k vodovodním systémům s tlakem nepřesahujícím 0,6 MPa. Pokud je tlak v systému vyšší než 0,6 MPa, musí být před výměníkem instalován reduktor tlaku.
10. Odkapávání vody z vypouštěcího potrubí pojistného ventilu je normální a nemělo by se mu bránit, protože zablokování ventilu může způsobit poruchu.
11. Pokud je pravděpodobné, že je pojistný ventil poškozen, výměník nepoužívejte.
12. Nádrž je vybavena hořčíkovou anodou, která vytváří dodatečnou aktivní ochranu proti korozi. Anoda je spotřební díl a podléhá opotřebení. **Stav anody je třeba kontrolovat jednou za 12 měsíců a každých 18 měsíců je třeba anodu vyměnit.**
13. Nesmí být překročena jmenovitá teplota výměníku – 95 °C.

Výměníky lze dodatečně vybavit elektrickým topným tělesem s termostatem (např. GRW 1.4, GRW 2.0,..). Topné těleso je třeba zašroubovat na místo zátky 1½”.
Maximální délka topného tělesa:
- 360 mm pro objem 200 litrů,
- 480 mm pro objem 300 litrů,

Připojení k systému ústředního vytápění

Připojení k systému ústředního vytápění by mělo být provedeno pomocí připojovacího šroubení 1", a před šroubením by měly být umístěny uzavírací ventily.
V systému s nuceným oběhem (s vodním čerpadlem ústředního topení) musí být zajištěn dostatečný průtok topné vody, aby výměník dosáhl výkonu uvedeného v tabulce „Technické údaje".
Model SWP je vybaven jedním trubkovým výměníkem s velkou teplosměnnou plochou.



Připojení do vodovodní instalace

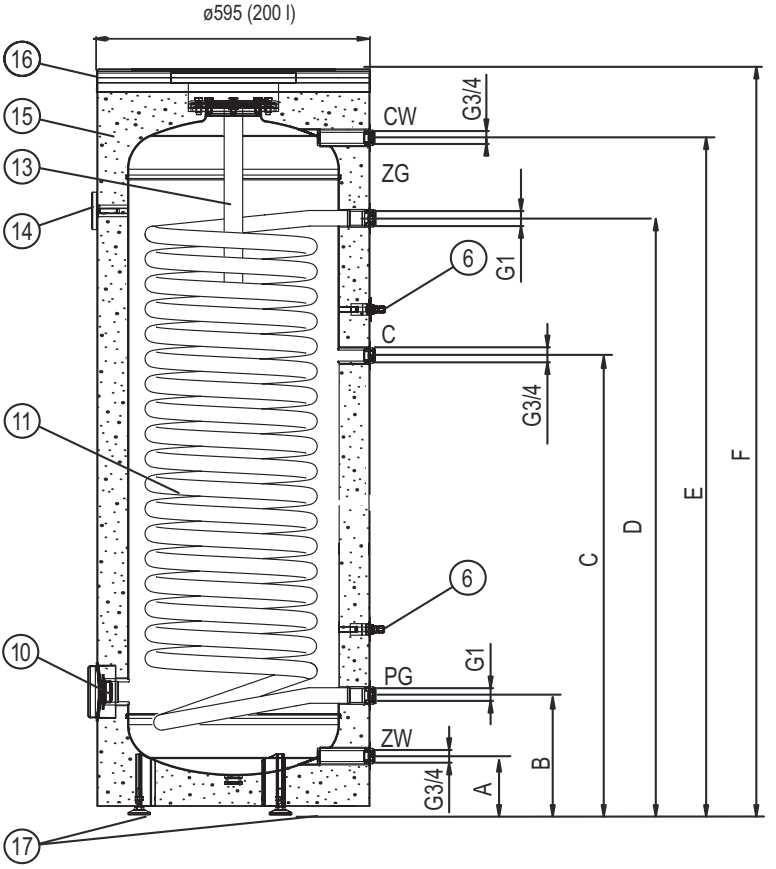
Připojení k vodovodnímu systému musí být provedeno v souladu s PN-76/B-02440.
Výměník je tlakové zařízení určené pro připojení k vodovodním systémům s tlakem nepřesahujícím 0,6 MPa. Pokud je tlak v systému vyšší než 0,6 MPa, musí být před výměníkem instalován reduktor tlaku. Výměník je nutné připojit k vodovodnímu systému následujícím způsobem:

- do hrdla přivádějícího studenou užitkovou vodu [ZW] nainstalujte T-kus s pojistným ventilem s otevíracím tlakem 6 bar* a vypouštěcím ventilem; mezi nádrží a pojistným ventilem a také na jeho výstupu nesmí být žádný uzavírací ventil nebo škrticí prvek průtoku; pojistný ventil musí být nainstalován tak, aby byl viditelný únik vody,
- výměník s nainstalovaným pojistným ventilem připojte k vodovodní instalaci,
- na přívodu studené vody nainstalujte uzavírací ventil.

Vývod teplé užitkové vody je nutné připojit k hrdlu, které se nachází na horní straně výměníku.
Každý výměník je vybaven přípojkou určenou k připojení cirkulace TUV.

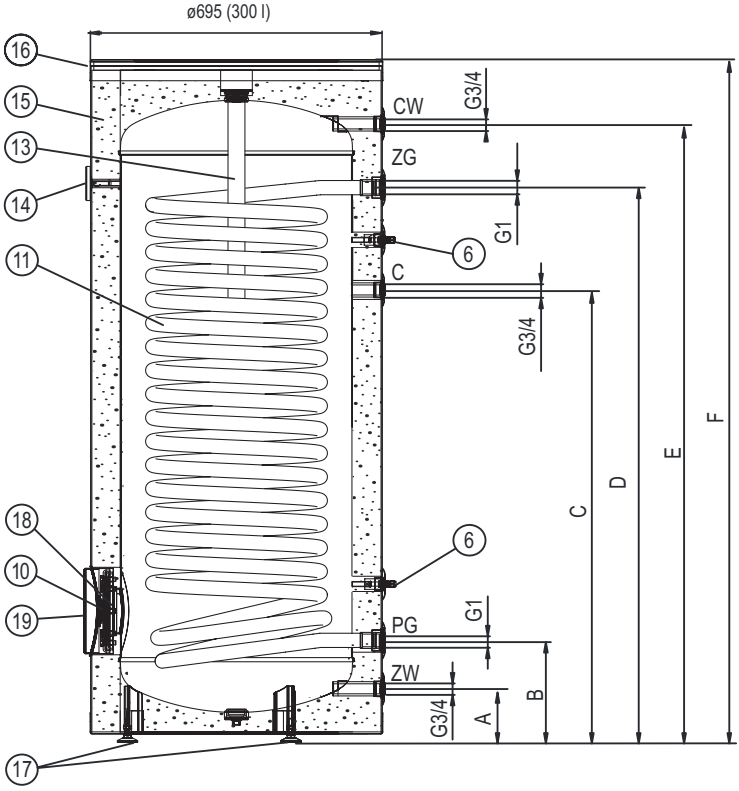
**Je třeba použít pojistný ventil zvolený podle výkonu zdroje tepla. Instalace pojistného ventilu s nedostatečnou kapacitou může vést k nadměrnému nárůstu tlaku ve výměníku a následně k netěsnosti. V takovém případě se na způsobené škody nevztahuje záruka.*

Konstrukce výměníků SWP (200 l)



[6] - trubička čidla
[10] - hrdlo elektrického topného tělesa (zátka 1½")
[11] - topný trubkový výměník
[13] - hořčíková anoda
[14] - teploměr
[15] - tepelná izolace
[16] - horní kryt
[17] - patky
ZW - studená voda
CW - teplá voda
C - cirkulace
ZG - napájení topným médiem
PG - návrat topného média
A-F - rozměry uvedené v tabulce

Konstrukce výměníků SWP (300 l)



[6] - trubička čidla
[10] - hrdlo elektrického topného tělesa (zátka 1½")
[11] - topný trubkový výměník
[13] - hořčíková anoda
[14] - teploměr
[15] - tepelná izolace
[16] - horní kryt
[17] - patky
[18] - revizní otvor
[19] - kryt revizního otvoru
ZW - studená voda
CW - teplá voda
C - cirkulace
ZG - napájení topným médiem
PG - návrat topného média
A-F - rozměry uvedené v tabulce

Rozměry SWP		
	200	**300**
A	127	
B	258	241
C	993	1071
D	1290	1313
E	1464	
F	1610	1615

Zprovoznění

Před zprovozněním výměníku je třeba vizuálně zkontrolovat připojení zařízení a správnost instalace v souladu se schématy. Výměník naplňte vodou:
- otevřete ventil na přívodu studené vody,
- otevřete ventil odběru teplé vody v instalaci (vytékání plného proudu vody bez vzduchových bublinek znamená, že je zásobník plný),
- zavřete vodovodní kohoutky.

Otevřete ventily spojující solární a topnou instalaci s výměníkem. Zkontrolujte těsnost spojů na straně užitkové vody a na straně topných médií. Zkontrolujte funkci pojistného ventilu (v souladu s návodem výrobce ventilu).
.

Vyprázdnění nádrže

Za účelem vyprázdnění nádrže je nutné:
- uzavřít ventily spojující výměník s topným okruhem,
- uzavřít ventil na přívodu studené vody do výměníku,
- otevřít vypouštěcí ventil.

Provoz

Výměníky jsou bezpečné a spolehlivé pro provoz za předpokladu, že jsou dodržována následující pravidla:

- Každých 14 dní zkontrolujte funkci pojistného ventilu (pokud voda neproudí, je ventil vadný a výměník se nesmí používat).
- Z nádrže pravidelně odstraňujte nahromaděné usazeniny. Četnost čištění nádrže závisí na tvrdosti vody v dané oblasti. Svěřte tuto činnost servisní firmě.
- Šrouby víka [19] dotahujte momentem 18-22 Nm
- Jednou ročně zkontrolujte hořčíkovou anodu.
- Hořčíkovou anodu je bezpodmínečně nutné vyměnit každých 18 měsíců.

- výměna anody [13] (výměník 200): sejměte horní kryt [16], vyjměte izolační kroužek pod ním, uzavřete uzavírací ventil na přívodu studené vody, otevřete ventil teplé vody na baterii, otevřete vypouštěcí ventil, vypusťte ze systému tolik vody aby bylo možné vyměnit anodu bez zaplavení místnosti, demontujte víko revizního otvoru [19] a vyšroubujte anodu. Šrouby víka [19] dotahujte momentem 18-22 Nm;
- výměna anody [13] (výměník 300 l): sejměte horní kryt [16], vyjměte izolační kroužek pod ním, uzavřete uzavírací ventil na přívodu studené vody, otevřete ventil teplé vody na baterii, otevřete vypouštěcí ventil, vypusťte ze systému tolik vody, aby bylo možné vyměnit anodu bez zaplavení místnosti, odšroubujte zátku a vyšroubujte anodu.

- Z hygienických důvodů je nutné pravidelně ohřívat vodu na teplotu nad 70 °C.
- Jakékoli nesrovnalosti v provozu zařízení je třeba nahlásit servisu.
- Odvodní potrubí a připojovací potrubí trubkového výměníku je vhodné tepelně izolovat, aby se minimalizovaly tepelné ztráty.

Výše uvedené činnosti je třeba provést svépomocí a nepodléhají záručnímu servisu.

Technické údaje

Výměník teplé užitkové vody			**SWP**	
Jmenovitý objem		l	200	300
Jmenovitý tlak	nádrž	MPa	0,6	
	trubkový výměník		1	
Jmenovitá teplota		°C	95	
Povrch trubkového výměníku		m^2	2,1	2,6
Objem trubkového výměníku		dm^3	14	16,5
Výkon trubkového výměníku		kW	60* / 18**	70* / 21**
Kapacita trubkového výměníku		l/st	1500* / 500**	1750* / 580**
Hmotnost (bez vody)		kg	102	118
Hořčíková anoda - kód výrobku			AMW.M8.400	AMW.M8.500

*80/10/45°C
**55/10/45°C } - teplota topné vody / teplota vody na vstupu / teplota užitkové vody; průtok topné vody přes trubkový výměník 2,5 m^3/h.

Způsoby řešení závad nebo poruch

Porucha	**Postup**
Únik vody z nádrže	zavřete ventil přívodu studené vody a uzavírací ventily instalace ÚT a kontaktujte servis
Nadměrný nárůst tlaku v nádrži	
Nárůst tlaku v instalaci ÚT	
Špinavá voda v zařízení	odstraňte ze zásobníku nahromaděné usazeniny – za tímto účelem kontaktuje specializovaný servis

Recyklace a likvidace odpadu

Odstranění zařízení a vybavení:
Výrobek nebo zařízení se nesmí likvidovat společně s komunálním odpadem.
Zajistěte správnou likvidaci výrobku a veškerého vybavení.
Dodržujte všechny platné předpisy.

Vyřazení z provozu

S odpadním výrobkem nesmí být nakládáno jako s komunálním odpadem. Správné nakládání s odpadním zařízením předchází potenciálním negativním vlivům na životní prostředí, ke kterým by mohlo dojít v případě nesprávného obhospodaření odpadu. Za účelem získání podrobnějších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní jednotku územní samosprávy nebo zpracovatele odpadu.

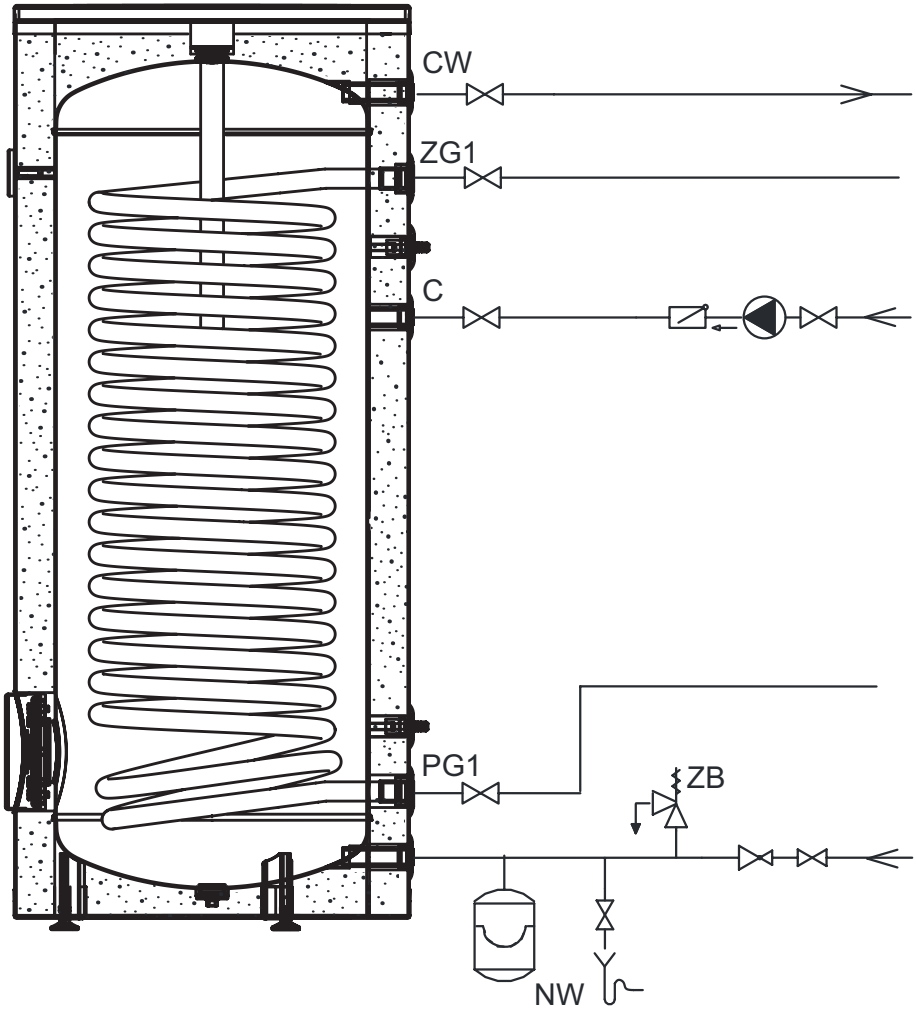
1. Instrukcijā minēto lietošanas noteikumu ievērošana nodrošina ierīču pareizu uzstādīšanu, kā arī ilgstošu un drošu to ekspluatāciju.
2. Neatbilstoša instrukcijai karstā ūdens tvertnes uzstādīšana un ekspluatācija nav pieļaujama, jo var novest pie avārijas un garantijas zaudēšanas.
3. Karstā ūdens tvertni nedrīkst uzstādīt telpā, kurā temperatūra zemāka par 0°C.
4. Karstā ūdens tvertnes montāžu, palaišanu un nepieciešamo pievadu instalāciju jāveic specializētam apkalpojošam personālam.
5. Karstā ūdens tvertni uzstāda vertikālā stāvoklī uz trīs ieskrūvējamām kājām.
6. Karstā ūdens tvertni jāuzstāda tādā vietā un veidā, lai avārijas noteces gadījumā ūdens neapplūdinātu telpu.
7. Pēc uzstādīšanas karstā ūdens tvertni jāpieslēdz pie ūdensapgādes tīkla, kā arī pie apkures sistēmas un saules ūdens sildīšanas iekārtas saskaņā ar šajā instrukcijā izvietotām shēmām. Nepareiza veida pieslēgums lietotājam liedz izmantot garantiju un var novest pie karstā ūdens tvertnes avārijas.
8. Pieslēgšana pie ūdensapgādes tīkla jāveic saskaņā ar apsaites prasībām.
9. Karstā ūdens tvertni jāpieslēdz pie ūdensvada, kur spiediens nepārsniedz 0,6 MPa. Ja ūdens tīklā spiediens pārsniedz 0,6 MPa, pirms karstā ūdens tvertnes jāuzstāda spiediena reduktors.
10. No drošības vārsta noteces caurules pilošs ūdens ir normāls stāvoklis un to nevajag novērst, drošības vārsta bloķēšana var novest pie avārijas.
11. Aizliegts ekspluatēt karstā ūdens tvertni, ja bojāts drošības vārsts.
12. Karstā ūdens tvertnē uzstādīts magnija anods, kurš papildus rada aktīvu antikorozijas aizsardzību. Anods ir ekspluatācijas materiāls un notiek tā nolietošanās. **Anoda nolietojumu jāpārbauda pēc 12 mēnešu ekspluatācijas, bet pēc 18 mēnešu ekspluatācijas tas jāmaina.**
13. Nominālā temperatūra karstā ūdens tvertnē nedrīkst pārsniegt - 95°C.

Papildus katrā tvertnē var uzstādīt elektrisko tenu ar termostatu (piemēram GRW-1.4/230 tips 50, GRW-2.0/230 tips 50,..). Tenu ievieto korķa ar izmēru 1½" vietā. Elektriskā tena maksimālais garums:

- 360 mm tvertnei 200 l,
- 480 mm tvertnei 300 l.

Pievienošana apkures sistēmai

Pievienošanu apkures sistēmai jāveic ar 1" savienotājcauruļu palīdzību un pirms tiem jāuzstāda noslēgventiļi. Lai karstā ūdens tvertnē nodrošinātu punktā „Tehniskie dati" norādītos ražības parametrus, sistēmās ar piespiedu cirkulāciju (sūknis apkures sistēmā), jānodrošina atbilstošs siltumnesēja plūsmas līmenis.
Modelis SWP ar vienu siltummaini (čūsku) ar lielu sildvirsmas laukumu.



Pieslēgšana pie ūdensvada tīkla

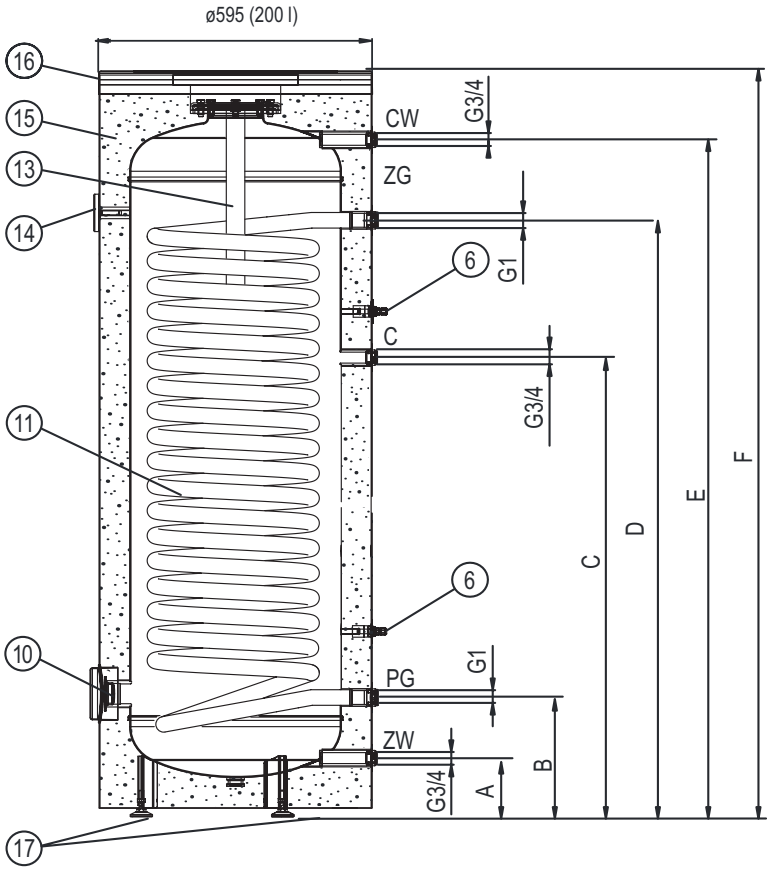
Pieslēgumu ūdensvada tīklam jāveic saskaņā ar saistošajām normām. Karstā ūdens tvertne ir spiediena ierīce, kura paredzēta pievienošanai ūdensvadam, kuram spiediens nepārsniedz 0,6 MPa. Ja spiediens pārsniedz 0,6 MPa, tad pirms karstā ūdens tvertnes nepieciešams uzstādīt spiediena reduktoru.
Karstā ūdens tvertni pieslēdz pie ūdensvada tīkla sekojošā veidā:

- pie aukstā ūdens padeves [ZW] nepieciešams uzstādīt trejgabalu ar drošības vārstu, kurš atveras pie spiediena 6 bar* un nolaišanas ventili; starp karstā ūdens tvertni un drošības vārstu nedrīkst uzstādīt noslēgventiļus vai citu armatūru, kas varētu samazināt plūsmas līmeni; drošības vārstu ar noteces cauruli jāuzstāda tā, lai būtu redzama ūdens noplūde,
- karstā ūdens tvertni ar drošības vārstu jāpieslēdz pie ūdensvada tīkla,
- aukstā ūdens padevei nepieciešams uzstādīt noslēgventili.

Karstā ūdens padevi jāpievieno ¾" iekšējai vītnei, kura atrodas ūdenssildītāja augšējā daļā. Katra karstā ūdens tvertne aprīkota ar ¾" vītnes uzmavu karstā ūdens recirkulācijas nodrošināšanai.

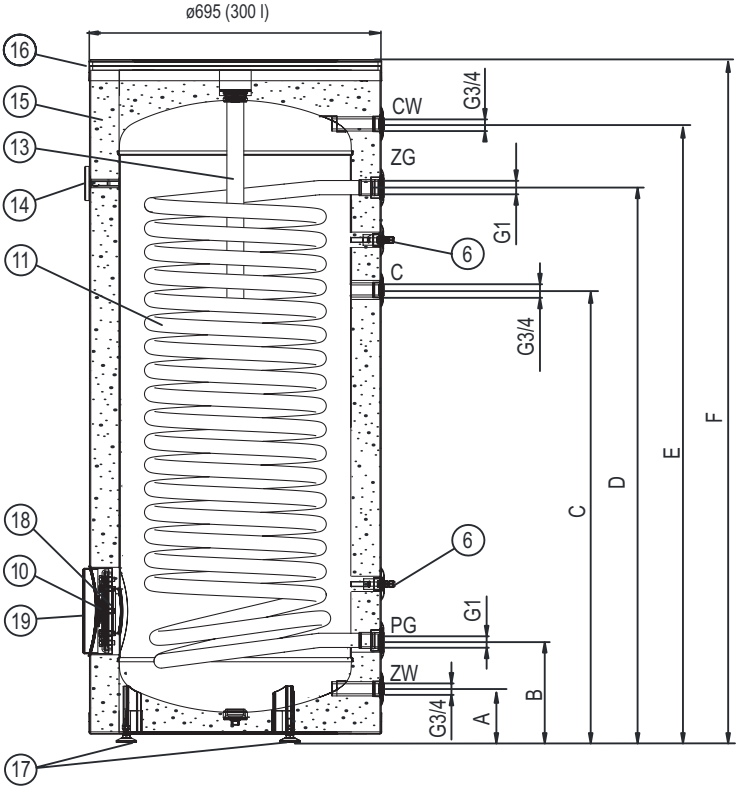
**Izmantojiet drošības vārstu, kas piemērots siltuma avota jaudai. Drošības vārsta uzstādīšana ar nepietiekamu caurplūdi var izraisīt pārmērīgu spiediena palielināšanās siltummainī, kas var radīt noplūdi. Šajā gadījumā, uz radītajiem bojājumiem, garantija neattiecas.*

SWP (200l) uzbūve



[6] - čaula temperatūras devējam
[10] - elektriskā tena pievienojuma uzmava 1½”
[11] - apakšējais siltummainis
[13] - magnija anods
[14] - termometrs
[15] - termiskā izolācija
[16] - augšējais vāks
[17] - kājas
ZW - aukstais ūdens
CW - karstais ūdens
C - recirkulācija
ZG - siltumnesēja ieeja
PG - siltumnesēja izeja
A-F - izmēri, norādīti tabulā

SWP (300l) uzbūve



[6] - čaula temperatūras devējam
[10] - elektriskā tena pievienojuma uzmava 1½”
[11] - apakšējais siltummainis
[13] - magnija anods
[14] - termometrs
[15] - termiskā izolācija
[16] - augšējais vāks
[17] - kājas
[18] - tīrīšanas atvere
[19] - tīrīšanas atveres vāks
ZW - aukstais ūdens
CW - karstais ūdens
C - recirkulācija
ZG - siltumnesēja ieeja
PG - siltumnesēja izeja
A-F - izmēri, norādīti tabulā

IZMĒRI SWP		
	200	**300**
A	127	
B	258	241
C	993	1071
D	1290	1313
E	1464	
F	1610	1615

Palaišana

Pirms karstā ūdens tvertnes ekspluatācijas vizuāli jāpārbauda tā pievienojumi un atbilstība montāžas shēmām instrukcijā.
Karstā ūdens tvertne jāpiepilda ar ūdeni sekojošā veidā:
- atvērt aukstā ūdens ieejas, padeves noslēgventili,
- atvērt karstā ūdens izejas noslēgventili (ūdens strūkla bez gaisa burbuļiem liecina par piepildītu tvertni),
- aizvērt karstā ūdens izejas noslēgventili.

Atvērt siltumnesēja padeves noslēgventili. Pārbaudīt ūdens cauruļu un siltumnesēja cauruļu hermētiskumu. Pārbaudīt drošības vārsta darbu (saskaņā ar ražotāja instrukciju).

Ūdens nolaišana no tvertnes

Ūdens nolaišana no tvertnes:
- aizvērt siltumnesēja sistēmas noslēgventiļus,
- aizvērt aukstā ūdens ieejas-padeves noslēgventili,
- atvērt nolaišanas ventili.

Karstā ūdens tvertne ir droša ierīce ekspluatācijā, ja tiek izpildīti šādi nosacījumi:

- Ik pēc 14 dienām veicama drošības vārsta pārbaude (ja nenotiek ūdens izplūde, tad vārsts ir bojāts un tā ekspluatācija ir aizliegta).
- Periodiski jāveic tvertnes tīrīšana no nosēdumiem. Tīrīšanas biežums atkarīgs no ūdens cietības. Šo darbu jāveic specializētam servisa centram. Vāka [19] skrūves jāpievelk ar 18-22 Nm spēku.
- Reizi gadā jāpārbauda magnija anods.
- Reizi 18 mēnešos jāveic magnija anoda maiņa:

- anoda maiņa [13] (tvertnei 200 l): noņemt vāku [16], izņemt izolācijas kārtu zem tā; aiztaisīt aukstā ūdens padeves ventili; atvērt karstā ūdens padeves ventili; atvērt nolaišanas ventili; nolaist tādu daudzumu ūdens, lai varētu nomainīt anodu, nenopludinot šajā brīdī telpu; atskrūvēt anoda korķi un izskrūvēt anodu. Vāka [19] skrūves jāpievelk ar 18-22 Nm spēku.
- anoda maiņa [13] (tvertnei 300 l): noņemt vāku [16], izņemt izolācijas kārtu zem tā; aiztaisīt aukstā ūdens padeves ventili; atvērt karstā ūdens padeves ventili; atvērt nolaišanas ventili; nolaist tādu daudzumu ūdens, lai varētu nomainīt anodu, nenopludinot šajā brīdī telpu; atskrūvēt anoda korķi un izskrūvēt anodu.

- Higiēnas nolūkos periodiski uzsildīt karstā ūdens tvertni virs 70°C.
- Par visiem karstā ūdens tvertnes bojājumiem nepieciešams ziņot servisa centram.
- Siltumnesēja caurules un karstā ūdens padeves caurules rekomendē izolēt ar siltumizolāciju.

Iepriekš minētās prasības lietotājs veic pats par saviem līdzekļiem, tie neietilpst garantijas apkalpošanā.

Tehniskie dati

Karstā ūdens tvertne			**SWP**	
Nominālais tilpums		l	200	300
Nominālais spiediens	tvertne	MPa	0,6	
	čūska		1	
Nominālā temperatūra		°C	95	
Siltummaiņa (čūskas) sildvirsma		m^2	2,1	2,6
Siltummaiņa (čūskas) tilpums		dm^3	14	16,5
Siltummaiņa jauda		kW	60* / 18**	70* / 21**
Siltummaiņa ražība		l/st	1500* / 500**	1750* / 580**
Svars bez ūdens		kg	102	118
Magnija anods - produkta kods			AMW.M8.400	AMW.M8.500

*80/10/45°C
**55/10/45°C
} - siltumnesēja temperatūra/ūdens temperatūra ieejā/patērējamā ūdens temperatūra; siltumnesēja plūsma caur siltummaini 2.5 m^3/st

Darbība bojājumu vai pārkāpumu gadījumā

Neatbilstība	**Norādījumi par rīcību**
Ūdens noplūde no tvertnes	Aizveriet apkures sistēmas ventiļus un sazinieties ar servisa uzņēmumu
Pārmērīga spiediena uzkrāšanās tvertnē	
Pārmērīgs spiediena pieaugums tvertnē	
Netīrs ūdens ierīcē	Tvertne ir jātīra no uzkrātajiem nogulumiem - šim nolūkam sazinieties ar specializētu pakalpojumu uzņēmumu

Atkritumu pārstrāde un utilizēšana

Produkta un aksesuāru utilizēšana:
Šo produktu un piederumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Pārliecinieties, vai produkts un visi aksesuāri ir pareizi utilizēti.
Jāievēro visi esošie valsts noteikumi un likumi.

Ekspluatācijas izbeigšana

Izlietoto produktu nedrīkst utilizēt kā sadzīves atkritumus. Pareiza izlietotā izstrādājuma utilizācija novērsīs iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi, kas citādi varētu rasties nepareizas atkritumu apstrādes rezultātā.
Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta utilizēšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējo atkritumu utilizēšanas dienestu.

Условия безопасной и бесперебойной работы

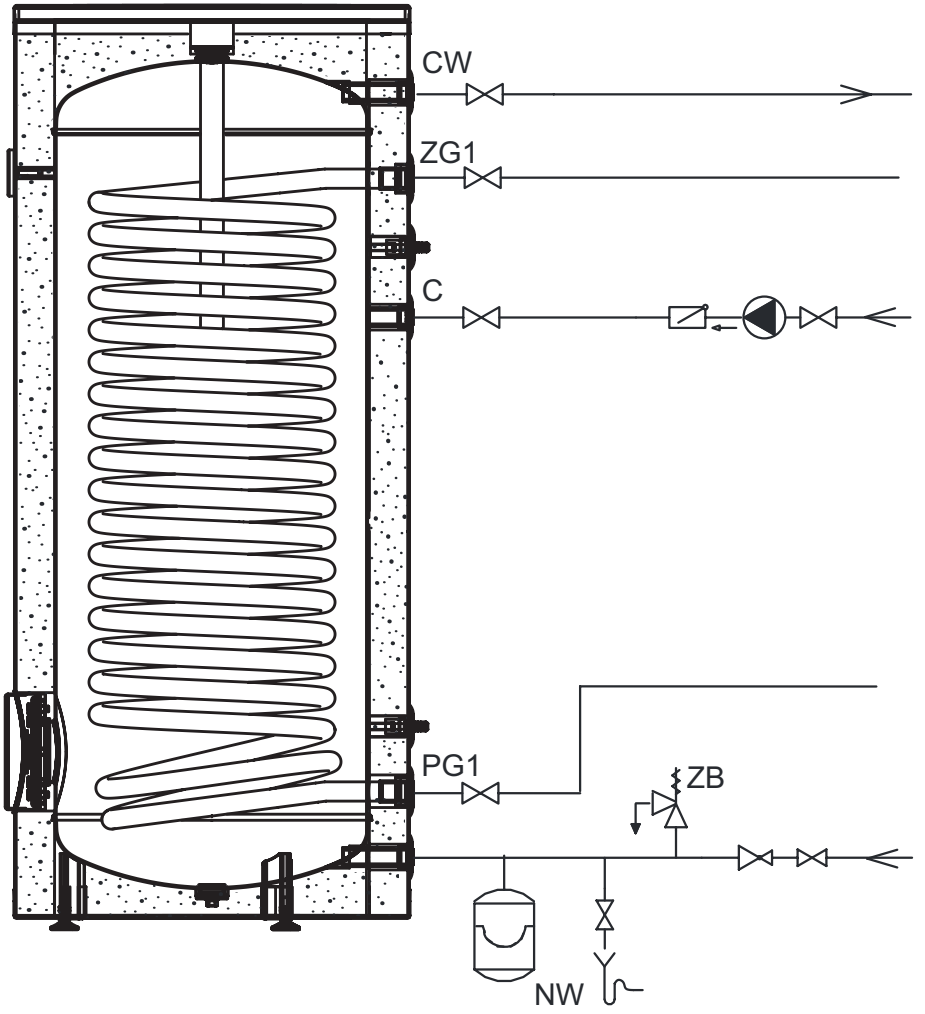
1. Ознакомление с настоящим руководством по эксплуатации позволит правильно установить и использовать прибор, обеспечить его длительную и безаварийную работу.
2. Монтаж и эксплуатация теплообменника не соответственно настоящему руководству не допускается, что может привести к аварии и потере гарантии.
3. Теплообменник нельзя устанавливать в помещениях, в которых температура окружающей среды может опускаться ниже 0°C.
4. Монтаж и пуск теплообменника, а также выполнение сопутствующих проводок следует поручить специализированному обслуживающему персоналу, к тому же строго придерживаться инструкции и обслуживания изделия.
5. Теплообменник устанавливается исключительно в вертикальном положении, на трех вкручиваемых ногах.
6. Теплообменник следует установить в таком месте и таким способом, чтобы в случае аварийной утечки из устройства или проводок не произошло залитие помещения.
7. После установки теплообменник следует подключить к сети водопровода, отопительной проводке и солярной установке в соответствии со схемой, представленной в настоящем руководстве. Способ подключения, который не согласен с руководством может привести к аварии и потере гарантии.
8. Подключение к сети водопровода следует выполнить согласно обязывающим нормам.
9. Теплообменник является напорным устройством, приспособленном к подключению к сети водопровода с давлением не превышающим 0,6МПа. Если давление водопровода превышает уровень 0,6МПа то перед теплообменником следует установить редуктор давления. следует установить редуктор давления.
10. Капающая вода из отводной трубы клапана безопасности является нормальным состоянием и не следует этому препятствовать, блокировка клапана может быть причиной аварии.
11. Нельзя эксплуатировать теплообменник, если существует вероятность, что клапан безопасности неисправен.
12. В бойлере установлены магниевые аноды, которые обеспечивают дополнительно активную антикоррозионную защиту. Анод является эксплуатационным материалом и подвергается изнашиванию. **Состояние анодов следует проверять каждые 12 месяцев, а каждые 18 месяцев магниевый анод следует обязательно заменить.**
13. Нельзя превышать номинальную температуру в теплообменнике 95°C.

Дополнительно в каждый теплообменник можно установить электрический ТЭН с терморегулятором (напр. GRW 1.4, GRW 2.0). ТЭН вставляется в место заглушки 1½”. Максимальная длина ТЭНов:
360 мм для ёмкости 200 литров,
480 мм для ёмкости 300 литров.

Подключение к отопительной системе

Подключение к отопительной инсталляции следует осуществить при помощи соединительных патрубков 1˝, а перед патрубками установить отсечные краны. В системах с принудительной циркуляцией (с насосом в отопительной системе), для того, чтобы теплообменник имел параметры производительности, указанные в пункте „Технические данные”, следует обеспечить соответственный уровень протока теплоносителя.

Модель SWP оснащена одинаоным змеевиком с большой поверхностью теплообмена.



Подключение к сети водопровода

Подключение к сети водоснабжения следует осуществить согласно обязывающим нормам. Теплообменник является напорным устройством, приспособленным для подключения к сети водопровода с давлением не превышающим 0,6 МПа. Если давление водопровода превышает уровень 0,6 МПа то перед теплообменником следует установить редуктор давления.

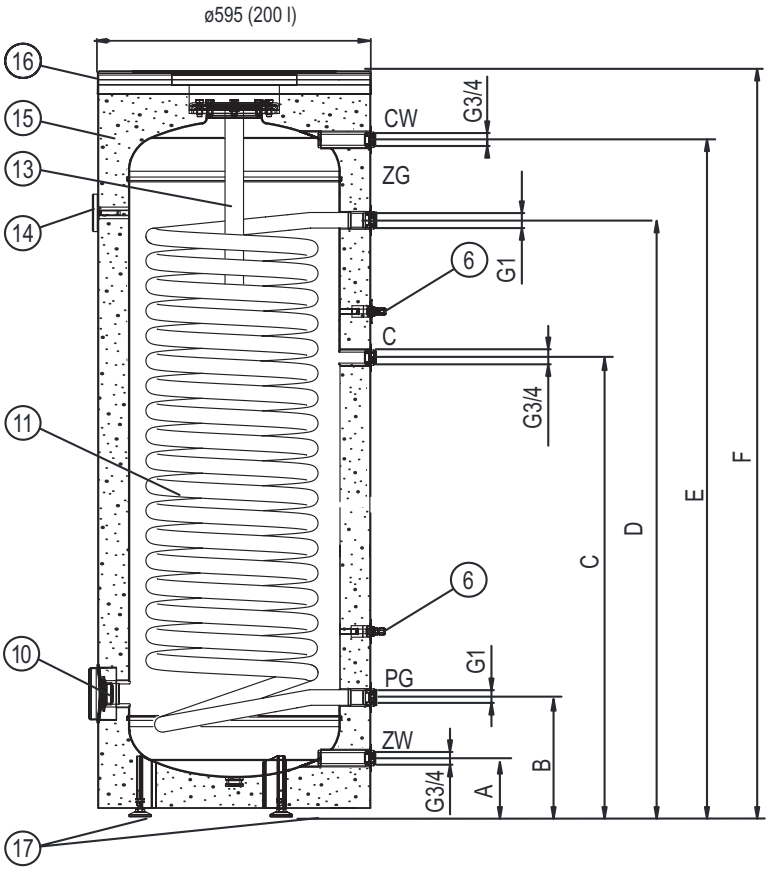
Теплообменник подключается к сети водопровода следующим образом:

- к патрубку подачи холодной воды [ZW] замонтировать тройник с клапаном безопасности, открывающимся при давлении 6 бар* и сливным краном; между теплообменником и клапаном безопасности нельзя устанавливать отсечные краны или другую арматуру, снижающую уровень протока; клапан безопасности должен быть замонтирован таким образом, чтобы был виден вытек воды,
- теплообменник с установленным клапаном безопасности подключить к сети водопровода,
- на подаче холодной воды установить отсечной кран.

Выход горячей воды подсоединить к патрубку, который находится в верхней части теплообменника. Каждый теплообменник оснащен патрубками для обеспечения циркуляции ГВС.

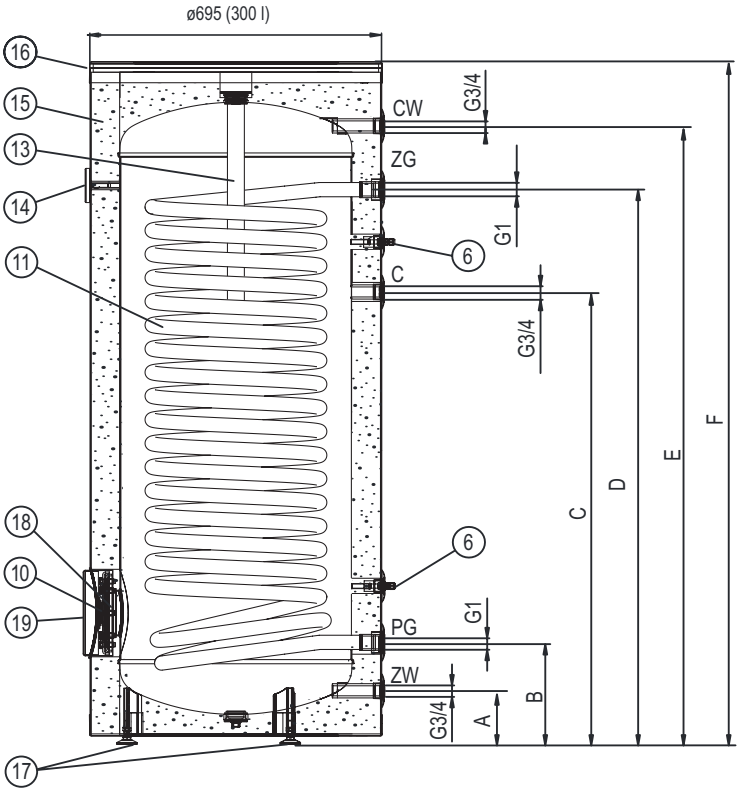
**Необходимо использовать предохранительный клапан 6 бар, который соответствует мощности источника тепла. Установка предохранительного клапан с недостаточной пропускной способностью может привести к чрезмерному повышению давления в теплообменнике и, как следствие, разгерметизации бака. В этом случае гарантия не распространяется на возникшие повреждения.*

Конструкция теплообменника SWP (200л)



[6] - гильза датчика температуры
[10] - патрубок электрического ТЭНа (заглушка 1½")
[11] - змеевик
[13] - анод
[14] - термометр
[15] - термоизоляция
[16] - верхняя крышка
[17] - ножки
ZW - холодная вода
CW - горячая вода
C - циркуляция
ZG - подача теплоносителя
PG - возврат теплоносителя
A-F - размеры указанные в таблице

Конструкция теплообменников SWP (300л)



[6] - гильза датчика температуры
[10] - патрубок электрического ТЭНа (заглушка 1½")
[11] - змеевик
[13] - анод
[14] - термометр
[15] - термоизоляция
[16] - верхняя крышка
[17] - ножки
[18] - отверстие очистки
[19] - крышка отверстия очистки
ZW - холодная вода
CW - горячая вода
C - циркуляция
ZG - подача теплоносителя
PG - возврат теплоносителя
A-F - размеры указанные в таблице

РАЗМЕРЫ SWP		
	200	**300**
A	127	
B	258	241
C	993	1071
D	1290	1313
E	1464	
F	1610	1615

Запуск

Перед пуском теплообменника следует визуально проверить его подключение и соответствие его монтажа со схемами. Теплообменник следует заполнить водой:
- открыт кран подачи холодной воды,
- открыт кран выхода горячей воды (выход полной струи, без пузырьков воздуха свидетельствует о заполнении бака),
- закрыт кран выхода горячей воды.

Открыть краны, которые соединяют солярную и отопительную систему с теплообменником. Проверить герметичность соединений при патрубках потребляемой воды и теплоносителя. Проверить работу клапана безопасности (согласно инструкции изготовителя).

Опорожнение бака

В целях опорожнения бака следует:
- закрыть краны, которые соединяют теплообменник с отопительной проводкой,
- закрыть краны на входе холодной воды в теплообменник,
- открыть спускной кран.

Эксплуатация

Теплообменник является безопасным и надежным в эксплуатации прибором при условии выполнения нижеследующих правил:

- Каждые 14 дней следует проверять работу клапана безопасности (если вытек воды не произойдет, то клапан неисправен и его эксплуатация запрещена).
- Периодически следует очищать бак от осадочных отложений. Частота очистки зависит от твердости воды. Эти действия следует поручить сервисной службе. Винты крышки [19] должны быть затянуты с моментом 18-22Nm
- Один раз в год следует проверить магниевый анод.
- Каждые 18 месяцев следует обязательно заменить магниевый анод.

- замена анода [13] (теплообменник 200л): снять заглушку [16], вынять находящийся под ней изоляционный слой, закрыть отсечной кран на подаче холодной воды, открыть кран потребления горячей воды, открыть спускной кран, спустить такое количество воды, чтобы можно было заменить анод не заливая при этом помещения, открутить пробку и выкрутить анод. Винты крышки [19] должны быть затянуты с моментом 18-22Nm
- замена анода [13] (теплообменник 300л): снять заглушку [16], вынять находящийся под ней изоляционный слой, закрыть отсечной кран на подаче холодной воды, открыть кран потребления горячей воды, открыть спускной кран, спустить такое количество воды, чтобы можно было заменить анод не заливая при этом помещения, открутить пробку и выкрутить анод.

- В гигиенических целях следует периодически подогревать воду в теплообменнике выше 70°C.
- О всех неправильностях в работе теплообменника следует сообщать в сервисный центр.
- Рекомендуется установить термоизоляцию на трубы подачи теплоносителя и трубу отвода горячей воды в целях минимализации тепловых потерь.

Вышеуказанные требования пользователь осуществляет своими силами и за свой счет, они не являются гарантийным обслуживанием.

Технические данные

Теплообменник ГВС			**SWP**	
Номинальный объем		л	200	300
Номинальное давление	бак	MPa	0,6	
	змеевик		1	
Номинальная температура		°C	95	
Поверхность змеевика		м^2	2,1	2,6
Объем змеевика		дм^3	14	16,5
Мощность змеевика		кВт	60* / 18**	70* / 21**
Производительность змеевика		л/ч	1500* / 500**	1750* / 580**
Масса без воды		кг	102	118
Магниевый анод - код продукта			AMW.M8.400	AMW.M8.500

*80/10/45°C
**55/10/45°C
} - температура теплоносителя / температура воды на входе/температура потребляемой воды; проток теплоносителя через змеевик 2,5 м^3/ч.

Действия в случае повреждения или нарушения

Неправильность	**Инструкция по процедуре**
Утечка воды из бойлера	перекройте кран подачи холодной воды и запорную арматуру системы центрального отопления и обратитесь в сервисную службу
Чрезмерное повышение давления в бойлере	
Повышение давления в системе ц.о.	
Грязная вода в устройстве	Бойлер следует очистить от скопившихся отложений – для этого следует обратиться в специализированную сервисную компанию

Переработка и утилизация отходов

Удаление продукта и аксесуаров:
Этот продукт и аксессуары нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Убедитесь, что продукт и все аксессуары утилизированы надлежащим образом. Необходимо соблюдать все действующие национальные правила и законы.

Вывод из эксплуатации

Использованный продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы. Надлежащая утилизация использованного продукта предотвращает потенциальное негативное воздействие на окружающую среду, которое может возникнуть в случае ненадлежащего обращения с отходами. Для получения более подробной информации об утилизации этого продукта, пожалуйста, свяжитесь со службой по утилизации отходов местного органа власти.

Уважаемый Потребитель !
Ваше мнение очень важно для нас. В случае возникновения любых трудностей, вопросов и пожеланий, пожалуйста, звоните на горячую линию производителя:
Россия: (8-10) 800 200 110 48 (звонок бесплатный со стационарных телефонов РФ).
Украина:+380 44 356-85-97 (г. Киев. Оплата согласно тарифам оператора) Сервисный отдел производителя **Польша: +48 94 317 05 57**

KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland
tel. +48 94 31 70 565
serwis@kospel.pl www.kospel.pl
Made in Poland